雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10393期 2020年12月11日出版

一、學期即將結束，提醒同學依各科老師訂定的期限繳交作業；而作業檢閱尚未完成繳交的同學，請務必於12月18日前完成繳交，未完成繳交者將依照作業檢閱辦法予以懲處。

Semester akan segera berakhir, mengingatkan kembali kepada siswa agar menyerahkan pekerjaan rumahnya kepada guru mata pelajaran sesuai dengan batas waktu yang telah ditentukan. Siswa yang belum menyerahkan tugas, dimohon untuk menyerahkannya sebelum tanggal 18 Desember 2020, dan yang tidak menyerahkan tugas akan dikenakan sanksi yang telah ditentukan didalam peraturan pemeriksaan tugas.

二、本校110學年度G1、G7、G10新生第1梯次招生結果，已公告於學校網頁招生資訊，歡迎家長們上網下載瀏覽。

Daftar penerimaan Gelombang Pertama G1, G7, dan G10 untuk tahun ajaran 2021/2022 sudah diumumkan di website sekolah. Mempersilahkan Orangtua untuk mendownloadnya secara online.

三、110學年度海外聯招會僑考學科測驗暫定於明年4月8日、4月9日舉行，若屆時因疫情仍未趨緩，致無法如期舉辦學科測驗，將參考今年作法延期舉行考試，或改以採計在校成績參照方式進行分發。

Ujian masuk Universitas Taiwan tahun ajaran 2021 yang diadakan oleh "UNIVERSITY ENTRANCE COMMITTEE FOR OVERSEAS CHINESE STUDENTS" sementara akan dilaksanakan pada tanggal 8-9 April 2021, apabila dikarenakan pandemi covid 19, ujian tidak dapat dilaksanakan sesuai dengan jadwal, maka akan mengacu pada praktik tahun ini untuk menunda ujian atau diganti dengan menggunakan nilai rata-rata sekolah sebagai referensi untuk masuk Universitas Taiwan.

四、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN

PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

五、政府公告：12月28日至30日假期取消，本校依公告正常上班上課，詳情請見：https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=162

Pemberitahuan pemerintah bahwa libur tanggal 28 – 30 Desember 2020 dibatalkan, kegiatan belajar sekolah akan dilaksanakan seperti biasa. Detail bisa dilihat di: https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=162

六、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

七、居家學習期間，請您與孩子留意手機的使用情形，避免有人假借學校人員的名義、或以成績及作業未完成等理由進行詐騙。請不要在電話中洩漏個人資料，對於來路不明的未接電話請勿回撥，請保持警覺心，感謝您的合作。

Pada masa Home Learning, harap perhatikan ponsel (HP) anda dan ponsel anak anda untuk menghindari penipuan dengan cara mengatasnamakan dari pihak sekolah dan menggunakan alasan nilai atau tugas yang belum tuntas. Harap tidak membocorkan informasi pribadi anda di telepon dan tidak mengangkat atau menelepon balik ke no telepon yang tidak di kenal. Harap tetap waspada & terimakasih atas kerjasama anda.